Porównanie tłumaczeń Wyjścia 24:16

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | I przebywała chwała JAHWE na górze Synaj,\* a obłok okrywał ją przez sześć dni. A siódmego dnia zawołał do Mojżesza spośród obłoku.[[1]](#footnote-2)1) |

1. 1) I przebywała chwała JHWH na górze Synaj, וַּיִׁשְּכֹןּכְבֹוד־יְהוָה עַל־הַר סִינַי : Ten fragment uważany jest za źródło refleksji o przebywaniu chwały Bożej lub o obecności Bożej (שכינה) w miejscu przebywania (מִׁשְּכָן); Do tego fragmentu może nawiązywać NP. [↑](#footnote-ref-2)